

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 46 (1990)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Wort und Antwort

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Wort und Antwort

„Ach, du liebe Göttin!“ (Vgl. Heft 6, 1989, Seite 173)

Der Aufsatz „Ach, du liebe Göttin!“ ist eine kluge Stellungnahme zu den einfältigen feministischen Sprachvergewaltigungen, die im Zuge einer falsch verstandenen Frauenemanzipation Mode geworden sind.

Zwei Behauptungen bedürfen m. E. einer Korrektur. Das unbestimmte Pronomen „man“ ist nicht der Vorgänger des Wortes „Mensch“, sondern laut Duden, Etymologie, hat sich „man“ aus dem Substantiv „Mann“, „Mensch“ entwickelt. Die umfassende Bedeutung „Mann“ = „Mensch“ existiert nur noch in bestimmten althergebrachten Formeln, z. B. „mit Mann und Maus untergehen“ und „etwas an den Mann bringen“. Allgemein hat „Mann“ heute nur noch die Bedeutung „Mensch männlichen Geschlechts“. Daher kann — damit komme ich zum zweiten Punkt — „jede Frau“ niemals als Pendant zu „jedermann“ betrachtet werden. Pendant zu „jede Frau“ ist „jeder Mann“.

J. Klaus

## In eigener Sache

### Beitragseinzug

Wie in den vergangenen drei Jahren wird auch dieses Jahr wiederum den in der Schweiz wohnenden und direkt dem DSSV angeschlossenen Mitgliedern, ebenso den inländischen Beziehern unserer Zeitschrift ein offener blauer Zahlschein zugestellt.

Wir danken jetzt schon für den Gang zum Postamt oder den Auftrag an das Scheckamt. Wer seinen Betrag noch etwas aufrundet, ist unseres ganz besonderen Dankes gewiß, denn diese freiwilligen Mehrzahlungen tragen mit dazu bei, daß der Betrag auf 36 Fr. belassen werden kann. ck.

## Schriftleitung

### Dr. Eugen Teucher, ein Achtziger

Unser Schriftleiter hat am vergangenen 26. Februar sein achtes Jahrzehnt vollendet. Trotz einer nicht ganz einfachen Gesundheit und altersbedingten Beschwerden geht er seiner ihm in all den Jahren vertraut gewordenen Arbeit an unserer Zeitschrift auch heute noch so gut wie möglich nach.

Wir danken Herrn Teucher für seinen bald zwanzigjährigen Dienst an der Sprache, wünschen ihm alles Gute und weiterhin viel Freude am „Sprachspiegel“. ck.